

شركة الإتحاد للتأمين ش. م. ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١



### Board of Directors Report

The Board of Directors is pleased to present the report of the Company's performance for the 3<sup>rd</sup> quarter 2011 along with the report of external Auditors M/s Deloitte & Touche (M.E).

The company has continued to deliver satisfactory technical results despite the unfortunate Global Financial Crisis which badly affected all sectors plus the fierce competition and reduction of insurance rates compared to the increased overheads and the total number of claims.

The technical results of the company for the period are summarized below;

| Technical Results                        | 2011<br>(AED ' 000) | 2010<br>(AED ' 000) | Growth<br>(AED ' 000) |
|------------------------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Gross Premium Written                    | 75,859              | 66,213              | 9,646                 |
| Underwriting Profit/(Loss)               |                     |                     |                       |
| Motor                                    | 2,332               | 4,410               | (2,078)               |
| Fire                                     | 371                 | 3,139               | (2,768)               |
| Marine                                   | (192)               | 245                 | (437)                 |
| Medical                                  | (9,024)             | (6,674)             | (2,350)               |
| Other                                    | 819                 | 961                 | (142)                 |
| Total Underwriting Profit/(Loss)         | (5,694)             | 2,081               | (7,775)               |
| Investment Profit/(Loss)                 | (253)               | (2,020)             | 1,767                 |
| Profit /(Loss) for the Period            | (7,648)             | (1,910)             | (5,738)               |
| Basic Loss Per Share                     | (0.023)             | (0.006)             | 0.017                 |
| <b>Capital &amp; Shareholders Equity</b> | <b>2011</b>         | <b>2010</b>         | <b>Growth</b>         |
|                                          | (AE1D'000)          | (AED'000)           | (AED'000)             |
| Total Equity                             | 312,883             | 331,866             | (18,983)              |

Finally, we would like to take this opportunity to thank the Chairman and Members of the Board for their support which will be for the benefit of the company and its shareholders.

Thanking you,



Samer Salim Bushnaq  
Executive Director General Manager

جدول المحتويات

صفحة

|      |                                         |
|------|-----------------------------------------|
| ١    | تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية |
| ٢    | بيان المركز المالي الموجز               |
| ٣    | بيان الدخل الموجز (غير مدقق)            |
| ٤    | بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)     |
| ٥    | بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز    |
| ٦-٧  | بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق) |
| ٨-٢٣ | إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة    |

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة الإتحاد للتأمين ش. م. ع.  
عجمان - الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق لشركة الإتحاد للتأمين ش. م. ع. ، عجمان ("الشركة") - الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وكل من بيانات الدخل الموجز ، الدخل الشامل الموجز ، التغيرات في حقوق الملكية الموجز والتدفقات النقدية الموجز لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ . إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : "التقارير المالية المرحلية" . إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية إستناداً إلى مراجعتنا .

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة" . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق . لذا ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

### الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتماد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) : "التقارير المالية المرحلية" .

عن ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

  
سمير المدبك

سجل رقم ٣٨٦

١٠ نوفمبر ٢٠١١

بيان المركز المالي الموجز  
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>درهم<br>(مدقق) | ٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>درهم<br>(غير مدقق) | إيضاحات                              |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|
|                                     |                                         | <b>الموجودات</b>                     |
|                                     |                                         | <b>الموجودات غير المتداولة</b>       |
| ٢,٢٥٥,٥٧٠                           | ٢,٤٠٨,٢٧٨                               | ٤ ممتلكات ومعدات                     |
| ٧٦,٠٠٠,٠٠٠                          | ٧٦,٠٠٠,٠٠٠                              | ٥ إستثمارات في ممتلكات               |
| ٣٠٠,٠٠٠                             | ٩,٩٠٠,٠٠٠                               | ٦ دفعات مقدمة لإستثمارات             |
| ٨٠,٠٠٠,٠٠٠                          | ٨٠,٠٠٠,٠٠٠                              | ٧ مشاريع قيد الإنشاء                 |
| ٥٨,٣٠٥,٩٥٧                          | ٦٠,٠٦٩,٦٥٧                              | ٨ إستثمارات - متاحة للبيع            |
| ٦,٠٠٠,٠٠٠                           | ٦,٠٠٠,٠٠٠                               | ٩ وديعة إلزامية                      |
| <u>٢٢٢,٨٦١,٥٢٧</u>                  | <u>٢٣٤,٣٧٧,٩٣٥</u>                      | <b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b> |
|                                     |                                         | <b>الموجودات المتداولة</b>           |
| ١١,٧٣٨,٨٦٨                          | ١٣,٦٤٣,٥٢٤                              | ١٠ موجودات عقود إعادة التأمين        |
| ٤٦,٩٣٨,٦٣٨                          | ٤٤,٨٣٦,٨٤٥                              | ١١ ذمم تأمين مدينة وأخرى             |
| ١٠,٦٨٥,١٠٦                          | ٨,٢٨٤,٥٤٨                               | ٨ إستثمارات - بغرض المتاجرة          |
| ١٢٩,٦٢٣,٥١٢                         | ٩٧,٦٣٦,١٨١                              | ١٢ أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق  |
| <u>١٩٨,٩٨٦,١٢٤</u>                  | <u>١٦٤,٤٠١,٠٩٨</u>                      | <b>مجموع الموجودات المتداولة</b>     |
| <u>٤٢١,٨٤٧,٦٥١</u>                  | <u>٣٩٨,٧٧٩,٠٣٣</u>                      | <b>مجموع الموجودات</b>               |
|                                     |                                         | <b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>       |
|                                     |                                         | <b>رأس المال والإحتياطيات</b>        |
| ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠                         | ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠                             | ١٣ رأس المال                         |
| ١٠٤,٧٨٥,٠٣٢                         | --                                      | ١٤ إحتياطي قانوني                    |
| ٢٨,٤١٤,٤٥٢                          | --                                      | ١٤ إحتياطي خاص                       |
| ٢١,٧١٨,٠٤٨                          | ١٠,٣٨٢,٥١٩                              | إحتياطي إعادة تقييم إستثمارات        |
| (١٥٣,٩٩٠,١٢٩)                       | (٢٨,٤٣٨,٧٦٢)                            | خسائر متراكمة                        |
| <u>٣٣١,٨٦٦,٥٨٣</u>                  | <u>٣١٢,٨٨٢,٩٣٧</u>                      | <b>مجموع حقوق الملكية</b>            |
|                                     |                                         | <b>المطلوبات غير المتداولة</b>       |
| ٦٢٤,٩٨٤                             | ٧٦٤,٥٧٣                                 | مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين     |
|                                     |                                         | <b>المطلوبات المتداولة</b>           |
| ٥٨,٥٩٩,٨٧٨                          | ٥٠,٥١٣,٣٤٧                              | ١٠ مطلوبات عقود التأمين              |
| ٣٠,٧٥٦,٢٠٦                          | ٣٤,٦١٨,١٧٦                              | ذمم تأمين دائنة وأخرى                |
| <u>٨٩,٣٥٦,٠٨٤</u>                   | <u>٨٥,١٣١,٥٢٣</u>                       | <b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>     |
| <u>٨٩,٩٨١,٠٦٨</u>                   | <u>٨٥,٨٩٦,٠٩٦</u>                       | <b>مجموع المطلوبات</b>               |
| <u>٤٢١,٨٤٧,٦٥١</u>                  | <u>٣٩٨,٧٧٩,٠٣٣</u>                      | <b>مجموع حقوق الملكية والمطلوبات</b> |

سامر سليم بشناق  
المدير التنفيذي والمدير العام

الشيخ راشد بن حميد النعيمي  
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان الدخل الموجز (غير مدقق)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

| لفترة التسعة أشهر المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر |               | لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر |              | إيضاح                                       |
|--------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------|
| ٢٠١٠                                       | ٢٠١١          | ٢٠١٠                                        | ٢٠١١         |                                             |
| درهم                                       | درهم          | درهم                                        | درهم         |                                             |
| ٧٠,٩٠٧,١٠٢                                 | ٨٠,٤٧٤,٣٣٣    | ٢٢,٨٨٢,٢٧٤                                  | ٢٥,٩٥٦,٨٩٢   | ١٥ إيرادات أقساط التأمين                    |
| ( ٩,٤٠٧,٩٤٨)                               | ( ١٢,٦١٤,١١٠) | ( ٣,٠٤٢,٩١٦)                                | ( ٤,٧١٧,٣٧٠) | ١٥ حصة إعادة التأمين                        |
| ٦١,٤٩٩,١٥٤                                 | ٦٧,٨٦٠,٢٢٣    | ١٩,٨٣٩,٣٥٨                                  | ٢١,٢٣٩,٥٢٢   | ١٥ صافي إيرادات أقساط التأمين               |
| (٥٤,٧١٥,٣٨٩)                               | (٦٩,٩٣٥,٥٤٨)  | (١٩,٣٣٢,٦٧٧)                                | (٢٤,٧٦٦,٨٥٦) | إجمالي المطالبات المتكبدة                   |
| ٥,٧٣٠,٩٦٨                                  | ٨,٦٤٠,٢٧٢     | ٣,٧٧٤,٤١٩                                   | ٥,٨١٣,٣٦٤    | حصة إعادة التأمين                           |
| (٤٨,٩٨٤,٤٢١)                               | (٦١,٢٩٥,٢٧٦)  | (١٥,٥٥٨,٢٥٨)                                | (١٨,٩٥٣,٤٩٢) | صافي المطالبات المتكبدة                     |
| ٢,٢٦٧,٥٧٦                                  | ٢,٩١٤,٧٤٠     | ٧٧٠,٥٥٥                                     | ٨٣٠,٠٠٠      | إجمالي العمولات المكتسبة                    |
| ( ٤,٨٤٨,٧٣٦)                               | ( ٥,٥٣٧,٣٣٥)  | ( ١,٢٠٣,٨٢٦)                                | ( ٦٤٧,٣٣٦)   | يطرح : العمولات المتكبدة                    |
| ( ٢,٥٨١,١٦٠)                               | ( ٢,٦٢٢,٥٩٥)  | ( ٤٣٣,٢٧١)                                  | ١٨٢,٦٦٤      | صافي العمولات المكتسبة/(المتكبدة)           |
| ٩,٩٣٣,٥٧٣                                  | ٣,٩٤٢,٣٥٢     | ٣,٨٤٧,٨٢٩                                   | ٢,٤٦٨,٦٩٤    | أرباح التأمين                               |
| ( ٧,٨٥٢,٦٤٦)                               | ( ٩,٦٣٦,٥٧٧)  | ( ٢,٩١٥,٦٩٧)                                | ( ٤,٠٦٨,٧١٠) | مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بأعمال التأمين |
| ٢,٠٨٠,٩٢٧                                  | ( ٥,٦٩٤,٢٢٥)  | ٩٣٢,١٣٢                                     | ( ١,٦٠٠,٠١٦) | (خسارة)/ربح التأمين قبل الأتعاب الإدارية    |
| ( ٥٨٤,٨٥٥)                                 | --            | ( ٢٥٣,٨٣٨)                                  | --           | أتعاب إدارة                                 |
| ١,٤٩٦,٠٧٢                                  | ( ٥,٦٩٤,٢٢٥)  | ٦٧٨,٢٩٤                                     | ( ١,٦٠٠,٠١٦) | صافي (خسارة)/ربح التأمين                    |
| ( ٢,٠٢٠,٤٠٤)                               | ( ٢٥٣,٣٢٠)    | ٧,٢١٩,٨٢١                                   | ١٣٣,٤٥١      | دخل/(خسارة) أخرى وإستثمارات                 |
| ( ١,٣٨٥,٧٦١)                               | ( ١,٧٠٠,٥٧٢)  | ( ٥١٤,٥٣٦)                                  | ( ٧١٨,٠٠٧)   | مصاريف عمومية وإدارية غير موزعة             |
| ( ١,٩١٠,٠٩٣)                               | ( ٧,٦٤٨,١١٧)  | ٧,٣٨٣,٥٧٩                                   | ( ٢,١٨٤,٥٧٢) | (الخسارة)/الربح للفترة                      |
| (٠,٠٠٦)                                    | (٠,٠٢٣)       | ٠,٠٢٢                                       | (٠,٠٠٧)      | (الخسارة)/الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم) |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

| لفترة التسعة أشهر المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر  |                | لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر |               |                                                  |
|---------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------|
| ٢٠١٠                                        | ٢٠١١           | ٢٠١٠                                        | ٢٠١١          |                                                  |
| درهم                                        | درهم           | درهم                                        | درهم          |                                                  |
| ( ١,٩١٠,٠٩٣ )                               | ( ٧,٦٤٨,١١٧ )  | ٧,٣٨٣,٥٧٩                                   | ( ٢,١٨٤,٥٧٢ ) | (الخسارة)/الربح للفترة                           |
| <b>بنود (الخسارة)/الدخل الشامل الأخرى</b>   |                |                                             |               |                                                  |
| صافي (خسارة)/ربح من إعادة تقييم إستثمارات - |                |                                             |               |                                                  |
| ١٤,٢١٥,٣٨٦                                  | ( ١١,٥٤٨,٥٠٧ ) | ١٠,١٠٢,٨٣٣                                  | ( ٥,٥٦٤,٠٧٢ ) | متاحة للبيع معترف بها مباشرة في حقوق الملكية     |
| ( ٨,٠٠٠ )                                   | ( ٤٧,٢٠٥ )     | --                                          | --            | المحول إلى ربح أو خسارة من بيع إستثمارات -       |
| متاحة للبيع                                 |                |                                             |               |                                                  |
| ١٦١,٠٠٠                                     | ٢٦٠,١٨٣        | --                                          | ٢٦٠,١٨٣       | تعديلات إعادة تصنيف متعلقة بإنخفاض قيمة          |
| إستثمارات - متاحة للبيع                     |                |                                             |               |                                                  |
| ١٤,٣٦٨,٣٨٦                                  | ( ١١,٣٣٥,٥٢٩ ) | ١٠,١٠٢,٨٣٣                                  | ( ٥,٣٠٣,٨٨٩ ) | <b>بنود (الخسارة)/الدخل الشامل الأخرى للفترة</b> |
| ١٢,٤٥٨,٢٩٣                                  | ( ١٨,٩٨٣,٦٤٦ ) | ١٧,٤٨٦,٤١٢                                  | ( ٧,٤٨٨,٤٦١ ) | <b>إجمالي (الخسارة)/الدخل الشامل للفترة</b>      |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

| المجموع<br>درهم | خسائر متراكمة<br>درهم | إحتياطي إعادة<br>تقييم إستثمارات<br>درهم | إحتياطي خاص<br>درهم | إحتياطي قانوني<br>درهم | رأس المال<br>درهم |                                         |
|-----------------|-----------------------|------------------------------------------|---------------------|------------------------|-------------------|-----------------------------------------|
| ٣٦٤,٦٥٩,٣٤٧     | ( ١٢١,٨٠٥,٠٤٤ )       | ٢٢,٣٢٥,٧٢٧                               | ٢٨,٤١٤,٤٥٢          | ١٠٤,٧٨٥,٠٣٢            | ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠       | الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقق)     |
| ( ١,٩١٠,٠٩٣ )   | ( ١,٩١٠,٠٩٣ )         | --                                       | --                  | --                     | --                | الخسارة للفترة                          |
| ١٤,٣٦٨,٣٨٦      | --                    | ١٤,٣٦٨,٣٨٦                               | --                  | --                     | --                | بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة         |
| ١٢,٤٥٨,٢٩٣      | ( ١,٩١٠,٠٩٣ )         | ١٤,٣٦٨,٣٨٦                               | --                  | --                     | --                | إجمالي الدخل الشامل للفترة              |
| ٣٧٧,١١٧,٦٤٠     | (١٢٣,٧١٥,١٣٧)         | ٣٦,٦٩٤,١١٣                               | ٢٨,٤١٤,٤٥٢          | ١٠٤,٧٨٥,٠٣٢            | ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠       | الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق) |
| ٣٣١,٨٦٦,٥٨٣     | (١٥٣,٩٩٠,١٢٩)         | ٢١,٧١٨,٠٤٨                               | ٢٨,٤١٤,٤٥٢          | ١٠٤,٧٨٥,٠٣٢            | ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠       | الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)     |
| ( ٧,٦٤٨,١١٧ )   | ( ٧,٦٤٨,١١٧ )         | --                                       | --                  | --                     | --                | الخسارة للفترة                          |
| ( ١١,٣٣٥,٥٢٩ )  | --                    | ( ١١,٣٣٥,٥٢٩ )                           | --                  | --                     | --                | بنود الخسارة الشاملة الأخرى للفترة      |
| ( ١٨,٩٨٣,٦٤٦ )  | ( ٧,٦٤٨,١١٧ )         | ( ١١,٣٣٥,٥٢٩ )                           | --                  | --                     | --                | إجمالي الخسارة الشاملة للفترة           |
| --              | ١٣٣,١٩٩,٤٨٤           | --                                       | (٢٨,٤١٤,٤٥٢)        | ( ١٠٤,٧٨٥,٠٣٢ )        | --                | تحويلات (إيضاح ١٤)                      |
| ٣١٢,٨٨٢,٩٣٧     | (٢٨,٤٣٨,٧٦٢)          | ١٠,٣٨٢,٥١٩                               | --                  | --                     | ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠       | الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

| لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | ٢٠١١           |                                                                |
|----------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------|
| درهم                                         | درهم           |                                                                |
| ( ١,٩١٠,٠٩٣ )                                | ( ٧,٦٤٨,١١٧ )  | <b>التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية</b>                  |
|                                              |                | الخسارة للفترة                                                 |
|                                              |                | <b>تعديلات :</b>                                               |
| ٢٦٤,١٩٦                                      | ٣٢٠,٤٦١        | إستهلاك ممتلكات ومعدات                                         |
| ٩٢٧,٢٩٠                                      | ١,٢٠٠,٠٠٠      | مخصص ذمم مدينة مشكوك في تحصيلها                                |
| ١٤٦,١٠٤                                      | ٣١٦,٩٦٤        | مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين                               |
| ٧,٩٩٣,٩٩١                                    | ٣,٨٢٦,٠٨٠      | خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات - متاحة للبيع                      |
| ٤,٣٨٣,٦٩٢                                    | ١,٩٠٣,٥٠١      | خسائر غير محققة من إستثمارات - بغرض المتاجرة                   |
| ( ٥,٩٥٥,٣١٨ )                                | ( ١,٧٣٧,٠٥٤ )  | إيرادات توزيعات أرباح                                          |
| ( ٧٩٧,٥٣٥ )                                  | ( ١,٩٤٩,٩٨٠ )  | إيرادات فوائد                                                  |
| ( ١٨٥,٨٢٠ )                                  | ( ٤٣,٦٣٠ )     | صافي أرباح فروقات العملات الأجنبية                             |
| ( ٢,٨٩١,٨٦٣ )                                | ( ١,٧٤٠,٥٣٠ )  | إيرادات إستثمارات في ممتلكات                                   |
| ( ٦٩,٧١٧ )                                   | ( ٤٤,٥٠١ )     | الربح من إستبعاد إستثمارات - متاحة للبيع                       |
| ( ٦٩٧,١٦٩ )                                  | ( ١,٣٣٨ )      | الربح من إستبعاد إستثمارات - بغرض المتاجرة                     |
| ( ١٧,٠٠٠ )                                   | --             | الربح من بيع ممتلكات ومعدات                                    |
| ١,١٩٠,٧٥٨                                    | ( ٥,٥٩٨,١٤٤ )  | <b>التدفقات النقدية من العمليات قبل التغيرات في</b>            |
| --                                           | ( ٩,٦٠٠,٠٠٠ )  | <b>الموجودات والمطلوبات التشغيلية</b>                          |
| ( ١,١٤٨,٦٩٠ )                                | ( ١,٩٠٤,٦٥٦ )  | الزيادة في دفعات مقدمة لإستثمارات                              |
| ( ١,٩١١,٧٨٧ )                                | ٩٠١,٧٩٣        | الزيادة في موجودات عقود إعادة التأمين                          |
| ( ٧,٥١٢,٤٤٧ )                                | ( ٨,٠٨٦,٥٣١ )  | النقص/(الزيادة) في ذمم تأمين مدينة وأخرى                       |
| ٦,٨٧٦,٩٦٩                                    | ٣,٨٦١,٩٧٠      | النقص في مطلوبات عقود التأمين                                  |
| ( ٢,٥٠٥,١٩٧ )                                | ( ٢٠,٤٢٥,٥٦٨ ) | الزيادة في ذمم تأمين دائنة وأخرى                               |
| ( ٤٩٤,٥٨٧ )                                  | ( ١٧٧,٣٧٥ )    | <b>النقد المستخدم في العمليات</b>                              |
| ( ٢,٩٩٩,٧٨٤ )                                | ( ٢٠,٦٠٢,٩٤٣ ) | المدفوع من تعويض نهاية الخدمة للموظفين                         |
|                                              |                | <b>صافي النقد المستخدم في العمليات التشغيلية</b>               |
| ( ٢,٢٠١,٣١٢ )                                | --             | <b>التدفقات النقدية من العمليات الإستثمارية</b>                |
| ( ١٨٠,٩٢٨ )                                  | ( ٤٧٣,١٦٩ )    | الزيادة في مشاريع قيد الإنشاء                                  |
| ١٧,٠٠٠                                       | --             | شراء ممتلكات ومعدات                                            |
| ( ١,١٧٩,٢٢٤ )                                | --             | متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات                                  |
| ( ٤,١٠٢,٢٧٧ )                                | ( ٢٠,٠٤٠,٢٦٥ ) | شراء إستثمارات - بغرض المتاجرة                                 |
| ٨,٦٩٣,٥٢٣                                    | ٤٩٨,٣٩٥        | شراء إستثمارات - متاحة للبيع                                   |
| ١,٤١٠,٠٩٧                                    | ٣,١٥٩,٤٥٧      | متحصلات من إستبعاد إستثمارات - بغرض المتاجرة                   |
| ٧٩٧,٥٣٥                                      | ١,٩٤٩,٩٨٠      | متحصلات من إستبعاد إستثمارات - متاحة للبيع                     |
| ٥,٩٥٥,٣١٨                                    | ١,٧٣٧,٠٥٤      | فوائد مقبوضة                                                   |
| ٢,٨٩١,٨٦٣                                    | ١,٧٤٠,٥٣٠      | توزيعات أرباح مقبوضة                                           |
| ١٢,١٠١,٥٩٥                                   | ( ١١,٤٢٨,٠١٨ ) | إيرادات من إستثمارات في ممتلكات                                |
|                                              |                | <b>صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من العمليات الإستثمارية</b> |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق) " تنمة "  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ " تنمة "

| لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر |                |
|-----------------------------------------|----------------|
| ٢٠١٠                                    | ٢٠١١           |
| درهم                                    | درهم           |
| ( ١٢,٧٣٤ )                              | --             |
| ( ١٢,٧٣٤ )                              | --             |
| ٩,٠٨٩,٠٧٧                               | ( ٣٢,٠٣٠,٩٦١ ) |
| ١٨٥,٨٢٠                                 | ٤٣,٦٣٠         |
| ٤٦,٧٣٥,٠١١                              | ١٢٩,٦٢٣,٥١٢    |
| ٥٦,٠٠٩,٩٠٨                              | ٩٧,٦٣٦,١٨١     |

التدفقات النقدية من العمليات التمويلية  
توزيعات أرباح مدفوعة

صافي النقد المستخدم في العمليات التمويلية

صافي (النقص)/الزيادة في النقد وما يعادله

تأثير تغيرات أسعار تحويل العملات الأجنبية على النقدية

النقد وما يعادله في بداية الفترة

النقد وما يعادله في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١- معلومات عامة

شركة الإتحاد للتأمين ش. م. ع. - عجمان ("الشركة") مدرجة كشركة مساهمة عامة وتمارس أعمالها في دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال رخصة تجارية صادرة من قبل بلدية عجمان . إن الشركة خاضعة لأحكام القانون الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ ، في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعماله ، ومسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم تسجيل ٦٧. إن عنوان المكتب المسجل للشركة هو بناية الإتحاد للتأمين ص. ب ١٢٢٥ ، عجمان ، دولة الإمارات العربية المتحدة .

يتمثل نشاط الشركة الرئيسي في مزاوله أعمال التأمين بكافة أنواعه - عدا التأمين على الحياة . وتمارس الشركة نشاطها من خلال مركزها الرئيسي بإمارة عجمان وفروعها في أبو ظبي ودبي والشارقة .

قامت الشركة بإبرام إتفاقية مع شركة الصقر للتأمين ش. م. ع. (طرف ذو علاقة) لإدارة الشركة لفترة عشرة سنوات ابتداءً من ٢٠ فبراير ٢٠٠٨ حتى ١٩ فبراير ٢٠١٨ . يتم إحتساب أتعاب الإدارة لشركة الصقر للتأمين ش. م. ع. بنسبة ٢٣% من صافي أرباح التأمين بعد تحميل ٨٠% من المصاريف العمومية والإدارية إلى أنشطة التأمين المختلفة .

قرر مجلس إدارة الشركة في إجتماعهم المنعقد في ١٦ أكتوبر ٢٠١٠ تحويل الشركة إلى شركة إسلامية للتأمين التكافلي . تمت الموافقة على القرار أعلاه في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد في ٢٨ إبريل ٢٠١١ . وبالتالي وافق المساهمون على تعديل الإحتياطي القانوني والإحتياطي الخاص بمبلغ ١٠٤,٧٨٥,٠٣٢ درهم و ٢٨,٤١٤,٤٥٢ درهم على التوالي مقابل الخسائر المتراكمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. وفقا لذلك ، فقد تقدمت الشركة إلى هيئة الأوراق المالية والسلع وهيئة التأمين لدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ٤ مايو ٢٠١١ و ٥ مايو ٢٠١١ على التوالي بالإجراءات الضرورية للحصول على الموافقة . هذا وقد حصلت الشركة على الموافقة على تعديل الإحتياطي القانوني والإحتياطي الخاص من هيئة الأوراق المالية والسلع بتاريخ ٥ مايو ٢٠١١ وقامت بتحويل مبلغ ١٣٣,١٩٩,٤٨٤ درهم إلى الخسائر المتراكمة والتي كان لها تأثير على إنخفاض الخسائر المتراكمة بمبلغ ١٣٣,١٩٩,٤٨٤ درهم (إيضاح ١٤) .

إن السياسات المحاسبية والأرصدة الحسابية المدرجة في هذه البيانات المالية الموجزة قد تتغير بشكل ملحوظ نتيجة التحويل إلى شركة تأمين تكافلي .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ " تنمة "

٢- المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRS) قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يتم تطبيقها بعد

لم تقم الشركة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRS) قيد الإصدار والتي لم يحن تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة  
يطبق للفترات المحاسبية التي تبدأ من أو بعد

- |              |                                                                                                                                   |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ١ يوليو ٢٠١٢ | تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ - عرض البيانات المالية: المتعلق بمجموعة العناصر المعترف بها في بنود الدخل الشامل الأخرى |
| ١ يناير ٢٠١٢ | الضريبة المؤجلة : استرداد الموجودات ذات الصلة - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢: ضرائب الدخل                           |
| ١ يناير ٢٠١٣ | المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - منافع الموظفين (تم تعديله في عام ٢٠١١)                                                           |
| ١ يناير ٢٠١٣ | المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - البيانات المالية المنفصلة (تم تعديله في عام ٢٠١١)                                                |
| ١ يناير ٢٠١٣ | المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ - الإستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (تم تعديله في عام ٢٠١١)                        |
| ١ يوليو ٢٠١١ | تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: إلغاء التواريخ المحددة عند اعتماده للمرة الأولى                                  |
| ١ يوليو ٢٠١١ | تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: معدل التضخم الحاد                                                                |

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ " تنمة "

٢- المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRS) قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يتم تطبيقها بعد " تنمة "

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة  
التي تبدأ من أو بعد  
يطبق للفترات المحاسبية

١ يوليو ٢٠١١ - تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات-  
المتعلق بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية.

١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (تم تعديله في عام ٢٠١٠)

١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة

١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ ترتيبات مشتركة

١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن المصالح في المنشآت الأخرى

١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة

تتوقع الإدارة أن تطبق هذه المعايير وتفسيراتها في بياناتها المالية الموجزة في الفترة التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٢ أو عند دخولها حيز التطبيق وقد لا يكون له تأثير هام على البيانات المالية الموجزة للشركة في مرحلة التطبيق الأولى . ما عدا المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ .

تتوقع الإدارة أن تطبق المعيار الدولي لأعداد التقارير المالية رقم ٩ في بياناتها المالية الموجزة في الفترة التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٣ أو عند دخولها حيز التطبيق سوف يكون له تأثير هام على المبالغ المدرجة في الموجودات والمطلوبات المالية للشركة . ومع ذلك فإنه من غير الممكن الوصول إلى تقييم معقول لذلك التأثير إلا عند إتمام الدراسة الشاملة لذلك التطبيق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ " تنمة "

### ٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

#### ٣-١ أساس الإعداد

تم إعداد هذه البيانات المالية الموجزة وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ ، " التقارير المالية  
المرحلية " الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وكذلك طبقاً لمتطلبات القوانين المعمول بها في دولة  
الإمارات العربية المتحدة .

تم عرض هذه البيانات المالية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ، وهي عملة الدولة التي تمارس بها الشركة  
معظم نشاطها .

تم إعداد البيانات المالية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية ، فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية  
وإستثمارات في ممتلكات بالقيمة العادلة.

إن السياسات المحاسبية والعرض والأساليب المستخدمة في هذه البيانات المالية الموجزة متوافقة مع تلك  
المستخدمة في البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية السنوية للشركة  
ويجب عند قراءة هذه البيانات المالية الموجزة الرجوع إلى البيانات المالية السنوية المدققة كما في وللسنة المنتهية  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ . بالإضافة إلى انه ليس من الضروري أن نتائج أعمال الشركة لفترة التسعة أشهر  
المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج أعمال الشركة المتوقعة للسنة التي ستنتهي في  
٣١ ديسمبر ٢٠١١ .

إن أهداف وسياسات الإدارة فيما يتعلق بإدارة مخاطر التأمين والمخاطر المالية تتوافق مع الأهداف والسياسات  
المصرح عنها ضمن البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ .

بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ ، تم الإفصاح عن السياسات  
المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات في أوراق مالية ، إستثمارات في ممتلكات، و إستثمارات في ممتلكات ومعدات كما  
في البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ، وكما في الفقرات ٣-٢ إلى ٣-٤ .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية "تتمة"

### ٣-٢ الإستثمارات في الممتلكات

يتم قياس الإستثمارات في الممتلكات المقنتاه بهدف تحقيق عوائد إيجارية و/أو لتعزيز رأس المال بشكل مبدئي بالتكلفة والتي تتضمن أيضاً تكاليف المعاملة . يتم لاحقاً بعد التسجيل المبدئي للإستثمار في ممتلكات قياسها بالقيمة العادلة . يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتلك الإستثمارات في ممتلكات في بيان الأرباح والخسائر في الفترة التي تخصها .

### ٣-٣ الموجودات المالية

يتم الإعتراف وإلغاء الإعتراف بالموجودات المالية للشركة في تاريخ التعامل ، حيث يتم شراء أو بيع الموجود المالي بموجب عقد يتطلب الحصول أو التنازل عن ذلك الموجود المالي خلال جدول زمني معين يتم إبرامه بواسطة السوق المالي ذو العلاقة ويتم قياس الموجودات المالية بشكل مبدئي بالقيمة العادلة ، بالإضافة إلى تكلفة المعاملة ، بإستثناء الموجودات المالية المصنفة كأداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والتي يتم قياسها بشكل أساسي بالقيمة العادلة .

يتم تصنيف الموجودات المالية للشركة إلى الفئات التالية : النقد وما يعادله ، موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) ، موجودات مالية متاحة للبيع "وقروض وذمم مدينة" . إن تصنيف الموجودات المالية بالشكل المذكور يتم بناءً على طبيعة وهدف إقتناء تلك الموجودات المالية ويتم تصنيفها في عند التسجيل المبدئي .

يتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على معدل الفائدة الفعلي للموجودات المالية ما عدا الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية "تتمة"

٣-٣ الموجودات المالية "تتمة"

٣-٣-١ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عندما تكون مقتناه لغرض المتاجرة أو صممت لأن تصنف كذلك .

يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة إذا :

- تم إقتنائها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب ، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية معلومة تديرها الشركة وتشتمل على نمط فعلي لأداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير .
- تمثل مشتقة مالية لكنها غير مصنفة أو فعالة كأداة تحوط .

يمكن تصنيف الموجودات المالية المحتفظ بها لغير غرض المتاجرة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند التسجيل المبدئي، إذا:

- كان مثل هذا التصنيف يزيل أو يقلل بصورة كبيرة أي قياس أو احتساب غير متناسق والذي من الممكن أن ينتج فيما لو لم يتم التصنيف على هذا النحو، أو
- كان الموجود المالي يمثل جزء من مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كلاهما، والتي يتم إدارتها وتقدير أدائها على أساس القيمة العادلة، طبقاً لإدارة المخاطر أو إستراتيجية الاستثمار الموثقة لدى الشركة حيث يتم الحصول على المعلومات حول مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية داخلياً بناءً على هذا الأساس؛
- كان الموجود المالي يمثل جزء من عقد يحتوي على مشتق متضمن واحد أو أكثر، وأن معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٩: الأدوات المالية: الاعتراف والقياس يسمح للعقد الكلي المجمع (الموجود أو المطلوب) بتصنيفه كموجودات مالية معرفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم إظهار الموجودات المالية (FVTPL) (المعرفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) بقيمتها العادلة وأي ربح أو خسارة ناتجة يتم تسجيلها في بيان الأرباح والخسائر. يتضمن صافي الربح أو الخسارة أية توزيعات للأرباح أو فائدة مستحقة من الأصل المالي ويتم إدراجها في بند "الاستثمارات والأرباح/ الخسائر الأخرى" في بيان الدخل .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٣ الموجودات المالية " تتمة "

٣-٣-٢ الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية - متاحة للبيع

الموجودات المالية - المتاحة للبيع تشمل على الأسهم المملوكة للشركة والتي يتم تداولها في سوق مالي نشط ويتم إدراجها بالقيمة العادلة . يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى والتي يتم إضافتها إلى بند احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات ضمن حقوق الملكية بإستثناء خسائر الإنخفاض في القيمة . في حال إستبعاد الإستثمار أو وجود إنخفاض في قيمته بشكل محدد ، فإن الأرباح أو الخسائر نتيجة تقييمه سابقاً والمثبتة ضمن احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات يتم إدراجها ضمن بيان الأرباح والخسائر .

إن القيمة العادلة للموجودات المالية - المتاحة للبيع بعملات أجنبية ، يتم تحديدها بتلك العملة ويتم تحويلها حسب سعر الصرف السائد بتاريخ المركز المالي . إن التغير في القيمة العادلة الناشئ عن تغير أسعار الصرف والذي يعود إلى التغير في قيمة إطفاء تكلفة تلك الموجودات يتم إثباته ضمن الربح أو الخسارة ، أما التغيرات الأخرى فيتم إثباتها ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى .

٣-٤ ممتلكات ومعدات

لا يتم إستهلاك الأرض ويتم عرضها بالتكلفة .

أما الممتلكات والمعدات الأخرى فتظهر بالتكلفة ناقصاً للإستهلاك المتراكم وأية خسائر في القيمة . ويتم إحتساب الإستهلاك لمقابلة الإندثار في تكلفة الأصول الثابتة ، فيما عدا الأرض ، بطريقة القسط الثابت مبنياً على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة للأصل . يتم في نهاية كل سنة مراجعة العمر الإنتاجي المتوقع ، صافي القيمة المستردة وطريقة الإستهلاك للممتلكات والمعدات ويتم إظهار أثر أي تغير في التقديرات خلال الفترة المالية التي تم فيها التغيير والفترات المستقبلية .

يتم تحديد الربح أو الخسارة الناتجة عن إستبعاد أو حذف عنصر من الممتلكات والمعدات ، وذلك على أساس الفرق بين متحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل ويتم الإعتراف بهذا الفرق في الأرباح أو الخسائر .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

## ٤ - ممتلكات ومعدات

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>درهم | ٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>درهم |                    |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------|
| ٤,١٩٨,٥٦٢                           | ٤,٦٧١,٧٣١                               | التكلفة            |
| ( ١,٩٤٢,٩٩٢ )                       | ( ٢,٢٦٣,٤٥٣ )                           | الإستهلاك المتراكم |
| <u>٢,٢٥٥,٥٧٠</u>                    | <u>٢,٤٠٨,٢٧٨</u>                        | القيمة الدفترية    |

جميع الممتلكات والمعدات موجودة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة .

## ٥ - إستثمارات في ممتلكات

إستثمارات في ممتلكات تمثل القيمة العادلة للممتلكات الإستثمارية الموجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

## ٦ - دفعات مقدمة لإستثمارات

إن الدفعات المقدمة تشمل ٩,٦ مليون درهم وذلك لشراء أرض و ٣٠٠,٠٠٠ درهم في شركات تابعة تتمثل في حصة مساهمة الشركة في رأس المال للشركتين التابعتين قيد التأسيس كما بتاريخ التقرير. سوف تمتلك هاتين الشركتين التابعتين الإستثمارات والمحافظ الإستثمارية الأخرى المحتفظ بها لدى الشركة . الهدف من إنشاء الشركتين التابعتين هو التوافق مع ممارسات التأمين التكافلي الإسلامي (إيضاح ١) .

## ٧ - مشاريع قيد الإنشاء

تمثل مشاريع قيد الإنشاء دفعات للاستحواذ على ما نسبته ١٠% من قيمة الإستثمار في مشروع ميدان العقاري في الإمارات العربية المتحدة . يتم ترويج هذا المشروع من خلال الشركة الخليجية للإستثمارات العامة ش.م.ع. ، طرف ذو علاقة ، وهي القيم على حصة الشركة في المشروع . تم تسجيل سند ملكية الأرض الخاص بالمشروع بإسم شركة ججيكو للتطوير العقاري ذ.م.م. ، طرف ذو علاقة .

كما بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ، لم تبدأ أعمال المشروع .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

#### ٨- إستثمارات في أوراق مالية

إن الإستثمارات في أوراق مالية تتألف مما يلي بالقيمة العادلة:

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>درهم | ٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>درهم |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| ٥٨,٣٠٥,٩٥٧                          | ٦٠,٠٦٩,٦٥٧                              |
| ٦,٧٤٢,٠٣٠                           | ٤,٤٥٨,٩٤٤                               |
| ٣,٩٤٣,٠٧٦                           | ٣,٨٢٥,٦٠٤                               |
| ١٠,٦٨٥,١٠٦                          | ٨,٢٨٤,٥٤٨                               |

إستثمارات - متاحة للبيع :  
في دولة الإمارات العربية المتحدة

إستثمارات - بغرض المتاجرة :  
في دولة الإمارات العربية المتحدة  
في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى

#### ٩- وديعة إلزامية

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>درهم | ٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>درهم |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| ٦,٠٠٠,٠٠٠                           | ٦,٠٠٠,٠٠٠                               |

وديعة إلزامية لدى البنك

تمثل الوديعة الإلزامية وديعة ثابتة لدى أحد البنوك بمبلغ ٦ مليون درهم وذلك حسب متطلبات القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعماله .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

١٠- مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>درهم | ٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>درهم |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| ٨,٩٣٧,٠٠١                           | ٥,٧٨١,٧٤٦                               |
| ٨٩٣,٧٠٠                             | ٥٧٨,١٧٥                                 |
| ٤٨,٧٦٩,١٧٧                          | ٤٤,١٥٣,٤٢٦                              |
| <u>٥٨,٥٩٩,٨٧٨</u>                   | <u>٥٠,٥١٣,٣٤٧</u>                       |
| ٣,٦٣٥,١٢٢                           | ٤,٢٧٠,٨٩٤                               |
| ٣٦٣,٥١٢                             | ٤٢٧,٠٨٩                                 |
| ٧,٧٤٠,٢٣٤                           | ٨,٩٤٥,٥٤١                               |
| <u>١١,٧٣٨,٨٦٨</u>                   | <u>١٣,٦٤٣,٥٢٤</u>                       |
| ٥,٣٠١,٨٧٩                           | ١,٥١٠,٨٥٢                               |
| ٥٣٠,١٨٨                             | ١٥١,٠٨٦                                 |
| ٤١,٠٢٨,٩٤٣                          | ٣٥,٢٠٧,٨٨٥                              |
| <u>٤٦,٨٦١,٠١٠</u>                   | <u>٣٦,٨٦٩,٨٢٣</u>                       |

إجمالي مطلوبات عقود التأمين

مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة

مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها

أقساط تأمين غير مكتسبة

مجموع مطلوبات عقود التأمين - إجمالي

مسترد من معيدي التأمين

مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة

مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها

أقساط تأمين غير مكتسبة

مجموع حصة معيدي التأمين من مطلوبات عقود التأمين

الصافي

مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة

مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها

أقساط تأمين غير مكتسبة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

## ١١ - ندم تأمين مدينة وأخرى

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>درهم | ٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>درهم |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| ٤٠,٣٠٧,٩٥٣                          | ٣٨,٨٨٥,٥٤٠                              |
| ١٠,٨٤٤,٢٨٣                          | ١٠,٧٢١,٨٦٣                              |
| ( ٨,٤٤٧,٣٤١ )                       | ( ٩,٦٤٧,٣٤١ )                           |
| ٤٢,٧٠٤,٨٩٥                          | ٣٩,٩٦٠,٠٦٢                              |
| ٣,٣٨٤,٢٤٩                           | ٤,١٤٥,٤٨٧                               |
| ٨٤٩,٤٩٤                             | ٧٣١,٢٩٦                                 |
| ٤٦,٩٣٨,٦٣٨                          | ٤٤,٨٣٦,٨٤٥                              |

مطلوب من حملة البوالص  
مطلوب من شركات التأمين وإعادة التأمين  
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها

ندم مدينة أخرى  
مصاريف مدفوعة مقدماً

## ١٢ - أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>درهم | ٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>درهم |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| ٢٧,٠٠٠                              | ٢٧,٠٠٠                                  |
| ٢٠,٩٤٦,٩٥٨                          | ٩,٥٨٦,٣٢٦                               |
| ٢٢,٦٨٩                              | ٢٢,٨٥٥                                  |
| ١٠٨,٦٢٦,٨٦٥                         | ٨٨,٠٠٠,٠٠٠                              |
| ١٢٩,٥٩٦,٥١٢                         | ٩٧,٦٠٩,١٨١                              |
| ١٢٩,٦٢٣,٥١٢                         | ٩٧,٦٣٦,١٨١                              |
| ١٢٩,٤٩٣,٦٦٤                         | ٩٧,٥٥٩,٤٧٩                              |
| ١٠٢,٨٤٨                             | ٤٩,٧٠٢                                  |
| ١٢٩,٥٩٦,٥١٢                         | ٩٧,٦٠٩,١٨١                              |

نقد في الصندوق

أرصدة لدى البنوك :  
حسابات جارية  
حسابات تحت الطلب  
ودائع ثابتة

أرصدة لدى البنوك :  
في الإمارات العربية المتحدة  
في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

## ١٣- رأس المال

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>درهم | ٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>درهم |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠                         | ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠                             |

رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل :  
٣٣٠,٩٣٩,١٨٠ سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد

## ١٤- إحتياطي قانوني وخاص

وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٨ إبريل ٢٠١١، تعديل الإحتياطي القانوني والإحتياطي الخاص مقابل الخسائر المتراكمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ . حصلت الشركة على الموافقة من هيئة الأوراق المالية والسلع بتاريخ ٥ مايو ٢٠١١ . وبناءً على ذلك تم تعديل الإحتياطي القانوني والإحتياطي الخاص بمبلغ ١٠٤,٧٨٥,٠٣٢ درهم و ٢٨,٤١٤,٤٥٢ درهم على التوالي مقابل الخسائر المتراكمة مما نتج عنه إنخفاض في الخسائر المتراكمة بمبلغ ١٣٣,١٩٩,٤٨٤ درهم (إيضاح ١) .

## ١٥- صافي إيرادات أقساط التأمين

| لفترة التسعة أشهر المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر |                            | لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر |                            |
|--------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|
| ٢٠١٠<br>(غير مدقق)<br>درهم                 | ٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>درهم | ٢٠١٠<br>(غير مدقق)<br>درهم                  | ٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>درهم |
| ٦٦,٢٦٢,٥١٦                                 | ٧٥,٨٥٨,٥٨٢                 | ١٨,٠٣١,٠٩٣                                  | ١٦,٦٩١,٩٠٤                 |
| ٤,٦٤٤,٥٨٦                                  | ٤,٦١٥,٧٥١                  | ٤,٨٥١,١٨١                                   | ٩,٢٦٤,٩٨٨                  |
| ٧٠,٩٠٧,١٠٢                                 | ٨٠,٤٧٤,٣٣٣                 | ٢٢,٨٨٢,٢٧٤                                  | ٢٥,٩٥٦,٨٩٢                 |
| ( ٨,٦٤٠,٠١١ )                              | ( ١٣,٨١٩,٤١٧ )             | ( ٣,٨٩٨,٦٧٣ )                               | ( ٣,١٥٣,٩٢٣ )              |
| ( ٧٦٧,٩٣٧ )                                | ١,٢٠٥,٣٠٧                  | ٨٥٥,٧٥٧                                     | ( ١,٥٦٣,٤٤٧ )              |
| ( ٩,٤٠٧,٩٤٨ )                              | ( ١٢,٦١٤,١١٠ )             | ( ٣,٠٤٢,٩١٦ )                               | ( ٤,٧١٧,٣٧٠ )              |
| ٦١,٤٩٩,١٥٤                                 | ٦٧,٨٦٠,٢٢٣                 | ١٩,٨٣٩,٣٥٨                                  | ٢١,٢٣٩,٥٢٢                 |

إجمالي أقساط التأمين المكتتبة  
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة  
التغير في أقساط التأمين غير المكتتبية

أقساط إعادة التأمين  
أقساط إعادة التأمين  
التغير في أقساط التأمين غير المكتتبية

صافي إيرادات أقساط التأمين

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

## ١٦ - (الخسارة)/الربح الأساسي للسهم الواحد

| لفترة التسعة أشهر المنتهية في |               | لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في |               |                                                |
|-------------------------------|---------------|--------------------------------|---------------|------------------------------------------------|
| ٣٠ سبتمبر                     |               | ٣٠ سبتمبر                      |               |                                                |
| ٢٠١٠                          | ٢٠١١          | ٢٠١٠                           | ٢٠١١          |                                                |
| (غير مدقق)                    | (غير مدقق)    | (غير مدقق)                     | (غير مدقق)    |                                                |
| ( ١,٩١٠,٠٩٣ )                 | ( ٧,٦٤٨,١١٧ ) | ٧,٣٨٣,٥٧٩                      | ( ٢,١٨٤,٥٧٢ ) | (الخسارة)/الربح للفترة (درهم)                  |
| ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠                   | ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠   | ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠                    | ٣٣٠,٩٣٩,١٨٠   | عدد الأسهم                                     |
| (٠,٠٠٦)                       | (٠,٠٢٣)       | ٠,٠٢٢                          | (٠,٠٠٧)       | (الخسارة)/الربح الأساسي للسهم<br>الواحد (درهم) |

## ١٧ - المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تشمل الأطراف ذات العلاقة مساهمي الشركة الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة والمنشآت المسيطر عليها من قبلهم ومن قبل عائلتهم أو تلك التي يمارسون عليها تأثيراً إدارياً كبيراً وايضاً موظفي الإدارة الرئيسيين .

كما في تاريخ التقرير ، كانت الأرصدة المطلوبة من/إلى الأطراف ذات العلاقة كما يلي :

| ٣١ ديسمبر   | ٣٠ سبتمبر  |                                  |
|-------------|------------|----------------------------------|
| ٢٠١٠        | ٢٠١١       |                                  |
| (مدقق)      | (غير مدقق) |                                  |
| درهم        | درهم       |                                  |
| ٢,٢٧٩,٣١٢   | ١,٨٣٣,٠٦٦  | مطلوب من حملة البوالص            |
| ٢,٦٩٦,٤٦٢   | ٤٦١,٥٢١    | إجمالي الإيداعات القائمة         |
| ١٠٨,١٢٩,٥٥٨ | ٩٣,٦٨٥,٣٥٧ | أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق |

الأرصدة المستحقة غير مضمونة وسيتم سدادها نقداً . لم يتم أخذ أو إستلام أية ضمانات مقابل هذه الأرصدة كما ولم يتم إدراج أيه مصاريف خلال الفترة عن حسابات مشكوك في تحصيلها والتي تتعلق بالمبالغ التي تخص الأطراف ذات العلاقة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

## ١٧ - المعاملات مع أطراف ذات علاقة "تتمة"

## المعاملات :

خلال الفترة ، قامت الشركة بمعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

| لفترة التسعة أشهر المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر |            | لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر |            |                      |
|--------------------------------------------|------------|---------------------------------------------|------------|----------------------|
| ٢٠١٠                                       | ٢٠١١       | ٢٠١٠                                        | ٢٠١١       |                      |
| (غير مدقق)                                 | (غير مدقق) | (غير مدقق)                                  | (غير مدقق) |                      |
| درهم                                       | درهم       | درهم                                        | درهم       |                      |
| ٢,١٠٦,١٧٣                                  | ٢,٢٥٩,٣٥٤  | ٨٢١,٨٤٣                                     | ٩٩٦,٠٠٨    | إجمالي أقساط التأمين |
| ١,٥٣٢,٢٤٩                                  | ٨٠٢,٧٤١    | ٢٨٣,١٧٥                                     | ٢١٤,٢٩٧    | مطالبات مدفوعة       |
| ٥٨٤,٨٥٥                                    | --         | ٢٥٣,٨٣٨                                     | --         | أتعاب إدارة          |

يتم احتساب أقساط التأمين للأطراف ذات العلاقة طبقاً لأسعار موافق عليها من قبل الإدارة .

## ١٨ - الالتزامات الرأسمالية

| ٣١ ديسمبر | ٣٠ سبتمبر  |
|-----------|------------|
| ٢٠١٠      | ٢٠١١       |
| (مدقق)    | (غير مدقق) |
| درهم      | درهم       |

٤٤,٣٦٨,٦٨٨

٤٤,٣٦٨,٦٨٨

الالتزام بإنشاء تطوير عقارات

## ١٩ - معلومات قطاعية

تعمل الشركة من خلال قطاعي أعمال أساسيين :

أعمال التأمين العام: وتشمل جميع أنواع التأمين العام والتي تضم تأمين الحريق ، التأمين البحري ، تأمين السيارات والحوادث العامة وأعمال تأمين أخرى .

الاستثمارات: تشمل إستثمارات في أسهم محلية في دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي ، وودائع بنكية لأجل ، إستثمارات في ممتلكات ، إستثمارات بغرض المتاجرة وإستثمارات في أوراق مالية وأخرى .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

## ١٩ - معلومات قطاعية "تتمة"

| لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ |                |             | لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ |                |               |                         |
|----------------------------------------------|----------------|-------------|----------------------------------------------|----------------|---------------|-------------------------|
| المجموع                                      | الاستثمارات    | التأمين     | المجموع                                      | الاستثمارات    | التأمين       |                         |
| (غير مدقق)                                   | (غير مدقق)     | (غير مدقق)  | (غير مدقق)                                   | (غير مدقق)     | (غير مدقق)    |                         |
| درهم                                         | درهم           | درهم        | درهم                                         | درهم           | درهم          |                         |
| ٦٦,٢٦٢,٥١٦                                   | --             | ٦٦,٢٦٢,٥١٦  | ٧٥,٨٥٨,٥٨٢                                   | --             | ٧٥,٨٥٨,٥٨٢    | إيرادات القطاع          |
| ٦٠,٥٢٣                                       | ( ٢,٠٢٠,٤٠٤ )  | ٢,٠٨٠,٩٢٧   | ( ٥,٩٤٧,٥٤٥ )                                | ( ٢٥٣,٣٢٠ )    | ( ٥,٦٩٤,٢٢٥ ) | نتائج القطاع            |
| ( ٥٨٤,٨٥٥ )                                  | --             | ( ٥٨٤,٨٥٥ ) | --                                           | --             | --            | أنعاب الإدارة           |
| ( ١,٣٨٥,٧٦١ )                                | --             | --          | ( ١,٧٠٠,٥٧٢ )                                | --             | --            | تكاليف غير موزعة (صافي) |
| ( ١,٩١٠,٠٩٣ )                                | --             | --          | ( ٧,٦٤٨,١١٧ )                                | --             | --            | الخسارة للفترة          |
|                                              | ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ |             |                                              | ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ |               |                         |
| (مدقق)                                       | (مدقق)         | (مدقق)      | (غير مدقق)                                   | (غير مدقق)     | (غير مدقق)    |                         |
| درهم                                         | درهم           | درهم        | درهم                                         | درهم           | درهم          |                         |
| ٣٩٤,٣٨٤,٣٨٠                                  | ٣٣٣,٩٤٠,٦١٧    | ٦٠,٤٤٣,٧٦٣  | ٣٨١,٨٨٠,٦٤٦                                  | ٣٢٢,٢٧٧,٠٦٠    | ٥٩,٦٠٣,٥٨٦    | موجودات القطاع          |
| ٢٧,٤٦٣,٢٧١                                   | --             | --          | ١٦,٨٩٨,٣٨٧                                   | --             | --            | موجودات غير موزعة       |
| ٤٢١,٨٤٧,٦٥١                                  | --             | --          | ٣٩٨,٧٧٩,٠٣٣                                  | --             | --            | إجمالي الموجودات        |
| ٨٥,٧٠٤,٦٦٨                                   | --             | ٨٥,٧٠٤,٦٦٨  | ٨١,٦٩٣,٢٦٣                                   | --             | ٨١,٦٩٣,٢٦٣    | مطلوبات القطاع          |
| ٤,٢٧٦,٤٠٠                                    | --             | --          | ٤,٢٠٢,٨٣٣                                    | --             | --            | مطلوبات غير موزعة       |
| ٨٩,٩٨١,٠٦٨                                   | --             | --          | ٨٥,٨٩٦,٠٩٦                                   | --             | --            | إجمالي المطلوبات        |

لا يوجد معاملات بين قطاعات الأعمال .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ "تتمة"

٢٠ - نتائج موسمية

تتضمن إيرادات الإستثمارات إيرادات توزيعات أرباح بمبلغ ١,٧٣٧,٠٥٤ درهم (٢٠١٠ : ٥,٩٥٥,٣١٨ درهم)  
وهي ذات طبيعة موسمية .

٢١ - إعتاماد البيانات المالية الموجزة

لقد تم إعتاماد البيانات المالية الموجزة والموافقة على إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠١١ .